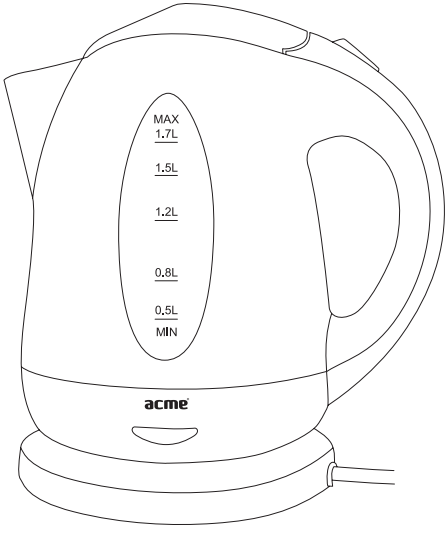
Model: KB200



electric kettle

www.acme.eu

acme®

4	**GB**	User's manual
9	**LT**	Vartotojo gidas
14	**LV**	Lietošanas instrukcija
19	**EE**	Kasutusjuhend
24	**PL**	Instrukcja obsługi
29	**DE**	Bedienungsanleitung
34	**RO**	Manual de utilizare
39	**BG**	Ръководство за употреба
44	**RU**	Инструкция пользователя
49	**UA**	Інструкція
54	**ES**	Manual de usuario
59	**FR**	Manuel de l'utilisateur
64	**PT**	Manual do usuário
70		Warranty card
71		Garantinis lapas
72		Garantijas lapa
73		Garantiileht
74		Karta gwarancyjna
75		Garantieblatt
76		Fişa de garanție
77		Гаранционен лист
78		Гарантийный талон
79		Гарантійний лист
80		Hoja de garantía
81		Document de garantie
82		Folha de garantia

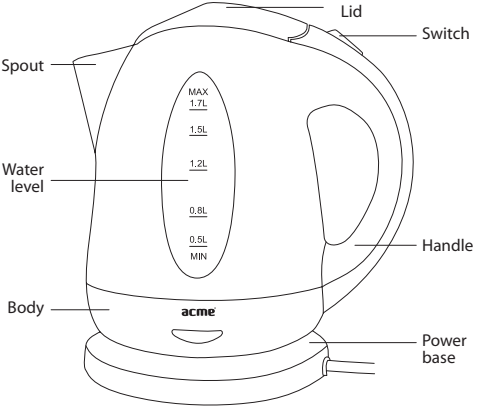
electric kettle

Electrical parameters:

Voltage: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Power: 1850 – 2200 W

Features of this appliance:

- Rating Capacity: 1.7L
- There is an auto cut-out device in the kettle.
  It will shut off the power supply and the light after the water has boiled.
- There is an overheat protection in the kettle.
  In the event of overheating, such as operating
  without water in the kettle or the water being dry boiled, the kettle will be automatically turned off to prevent further damage.
- The filter can be washed after being removed.



- Cord storage with anti-pull function; when pulling the power cord, be careful with it to avoid the damage.

important safeguards

When using electrical appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

1. Read all instructions before using.
2. Before connecting the kettle to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and DO NOT use the kettle.

3. Unplug the kettle from electric outlet when not in use or pouring water in the vessel. Allow the kettle to cool down completely before cleaning the appliance.
4. Do not let the cord to hang over the edge of the table/counter or to touch hot surface(s).
5. Place the appliance on the flat surface. Do not place it on the heated surface or near the hot gas/electric burner or in the heated oven.
6. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, power base and kettle in water or other liquids.
7. Ensure that the kettle is used on a firm and flat surface where children can't reach it.
8. Do not touch hot surface. Use handle or knobs only.
9. Do not use any appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return the appliance to the nearest authorized service center for examination, repair or adjustment.
10. Do not let children play with this product, when using it. Please look after children to prevent any damage.
11. Be careful when opening the lid for refilling when the kettle is hot.
12. The kettle is for household uses only, do not use it outdoors.
13. Do not use the appliance without water in it.
14. Avoid contact with steam from the spout when the water is boiling or just after the kettle has switched off. DO NOT be anxious to uncover the lid.
15. Always ensure the lid is closed and do not lift it while the water is boiling. Scalding may occur if the lid is removed during the boiling cycles.
16. Do not use the appliance for other than intended use.
17. The kettle can only be used with the stand provided.
18. If the kettle is overfilled, boiling water may over boil.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
20. This kettle can only be used with the attached power base.
21. The use of accessory attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
22. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
23. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

operation

It is recommended to use the kettle for several times following instructions given below and to remove remaining water before first usage. This will remove any materials or dust remained in the appliance from the manufacturing process.

1. Open the lid by turning the Lid up while pressing the Lid button and pour water into the kettle. Then replace the lid, otherwise the kettle would not be able to turn off the power automatically after water has boiled.

Caution: *the filled water level must be between the "Max" and "Min" level as indicated on the housing. Too little water will damage the heat element and if the kettle is overfilled, boiling water may splash out.*

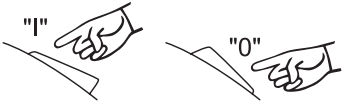
2. Replace the kettle on the power base and connect to power supply. Position the kettle so that the spout of the kettle is facing away from you.
3. Press the switch button to "I" position and the light will flash on. And water will start to heat up. Do not open the lid while the water is boiling.

Caution: *Ensure that the switch is clear of obstructions and the lid is firmly closed. The kettle will not turn off if the switch is constrained or if the lid is left open.*

4. Power will be cut off automatically and the switch will be back to "0" position once water has been boiled. And the light will be off.
5. Lift the kettle from the power base and then pour the water.

Note: *Be careful when pouring water from the kettle, as boiling water may cause scalding.*

6. The boiling process can be terminated at any time by lifting the kettle off the power base or pressing the switch to "0" position.



caution

- Never use the appliance when it is empty. If such situation will occur, the thermal cut-off inside the kettle would turn off the power automatically. Unplug the appliance and let it cool down completely.
- The filter must be in place during the work of the appliance otherwise water spillage may occur.

Note: *Ensure the power is turned off while the kettle is not in use.*

cleaning & maintenance

1. Remove the plug from the wall outlet and let the appliance cool down completely before cleaning.
2. Do not immerse power cord, kettle and Power Base in water.
3. In order to maintain the texture of the outer surface, do not use abrasive cleaner to wipe the Body.
4. Periodic descaling is needed. The frequency of descaling depends on the hardness of water in your living area and how often you use the kettle.
5. The Filter can be detached for easier cleaning simply by pulling it out. To attach, insert the Filter into the support dent.
6. The power cord can be rounded around the bottom of power base for storage.
7. Do not attempt to dismantle the kettle or power base. There are no user serviceable parts inside them. For any problem, contact the authorized service facility for help.

SAVE THE USER'S MANUAL!

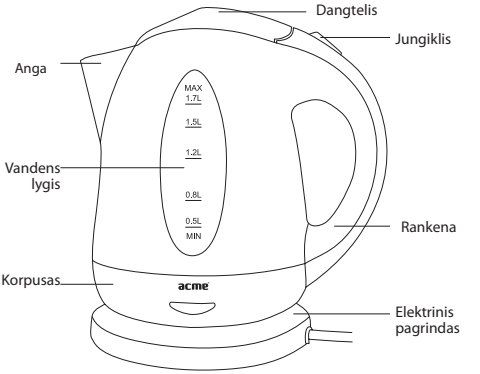
elektrinis virdulys

Elektros parametrai

Įtampa: AC 220–240 V, 50/60 Hz.
Galingumas: 1850 – 2200 W.

Prietaiso ypatybės

- Nominalioji talpa – 1,7 l.
- Virdulyje yra automatinio atjungimo įtaisas. Jis atjungia elektros maitinimą vandeniui užvirus, o lemputė užgęsta.
- Virdulyje yra apsauga nuo perkaitimo. Perkaitimo atveju, pavyzdžiui, virduliui veikiant be vandens arba vandeniui išgaravus, virdulys automatiškai išsijungia, kad būtų išvengta



žalos.
- Filtrą nuėmus galima plauti.
- Įrengtas laido laikiklis, neleidžianti laido nutraukti; traukdami maitinimo laidą, būkite atsargūs, kad jo nepažeistumėte.

svarbios apsaugos priemonės

Naudojant buitinį prietaisą, reikia visada laikytis toliau pateikiamų pagrindinių atsargumo priemonių.

1. Prieš naudodami perskaitykite visas instrukcijas.
2. Prieš prijungdami virdulį prie elektros maitinimo, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa sutampa su jūsų namuose įrengto elektros tinklo įtampa. Jeigu įtampa nesutampa, susisiekite su savo pardavėju ir NENAUDOKITE virdulio.
3. Išjunkite iš maitinimo lizdo, kai virdulio nenaudojate arba pilate į jį vandenį. Kai prietaiso nenaudojate, išvalykite jį. Prieš valydami prietaisą, leiskite jam visiškai atvėsti.
4. Neleiskite laidui kaboti nuo stalo ar prekystalio krašto arba liestis prie karštų paviršių.
5. Padėkite prietaisą ant plokščio paviršiaus. Nedėkite jo ant įkaitinto paviršiaus, netoli karštų garų ar elektrinio degiklio arba į įkaitintą orkaitę.
6. Norėdami išvengti elektros šoko, neįmerkite maitinimo laido, kištuko, elektrinio pagrindo ir virdulio į vandenį arba kitą skystį.
7. Įsitikinkite, kad virdulys naudojamas ant tvirto ir plokščio paviršiaus, kurio negali pasiekti vaikai.
8. Nelieskite karšto paviršiaus. Naudokitės tik rankena arba mygtukais.
9. Nenaudokite jokio prietaiso, kurio laidas ar kištukas pažeistas arba kai prietaisas sugenda. Nuvežkite prietaisą į artimiausią įgaliotą aptarnavimo centrą apžiūrėti, pataisyti arba sureguliuoti.
10. Naudodami gaminį, neleiskite vaikams su juo žaisti, prašome prižiūrėti vaikus, kad jie nesusižalotų.
11. Kai virdulys karštas, būkite atsargūs, atidarydami dangtelį vandeniui pripilti.
12. Virdulys skirtas naudoti patalpose, ne lauke.
13. Nenaudokite prietaiso, kai jame yra per mažai vandens.
14. Venkite kontakto su garais, kylančiais iš angos, kai vanduo verda arba virduliui tik ką išsijungus. NESKUBĖKITE atidaryti dangtelio.
15. Kai vanduo verda, visada įsitikinkite, kad dangtelis uždarytas ir jo nepakelkite. Virimo metu atidengus dangtelį, galima nusiplikyti.
16. Nenaudokite prietaiso kitais tikslais, negu numatyta.

17. Virdulį galima naudoti tik su pridedamu stovu.
18. Jeigu virdulys perpildomas, verdantis vanduo gali taškytis.
19. Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, techninio aptarnavimo agentas arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.
20. Šį virdulį galima naudoti tik su pridedamu elektriniu pagrindu.
21. Naudojant priedus, kurių nerekomenduoja prietaiso gamintojas, gali kilti gaisras, galima patirti elektros šoką arba susižaloti.
22. Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus) su mažesniais fiziniais, jutiminiais ar psichiniais sugebėjimais, taip pat neturintys pakankamai patirties ir žinių, nebent už šių asmenų saugą atsakingas asmuo juos tinkamai instruktuoja ir prižiūri.
23. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

naudojimas

Prieš pirmą kartą naudojant prietaisą, rekomenduojama keletą kartų jį panaudoti pagal instrukciją ir išpilti vandenį. Taip pašalinsite medžiagas arba dulkes, likusias prietaise po gamybos proceso.

1. Atidarykite dangtelį, jį pakeldami dangtelio mygtuko paspaudimu, ir į virdulį įpilkite vandens. Tada uždarykite dangtelį, nes kitu atveju virdulys automatiškai neišsijungs, kai vanduo užvirs.

Įspėjimas! *Pripilto vandens lygis turi būti tarp „Max" ir „Min" padalų, nurodytų ant korpuso. Įpylus per mažai vandens, galima pažeisti kaitinimo elementą, o pripylus per daug vandens, verdantis vanduo gali taškytis.*

2. Uždėkite virdulį ant elektrinio pagrindo ir įjunkite į maitinimo tinklą. Padėkite virdulį taip, kad anga būtų nuo jūsų nusukta.
3. Pastumkite jungiklį į „I" padėtį; užsidegs lemputė. Vanduo pradės kaisti. NEATIDARYKITE dangtelio, kai vanduo verda.

Įspėjimas! *Įsitikinkite, kad prie jungiklio nėra jokių kliūčių, o dangtelis tvirtai uždarytas. Virdulys neišsijungs, jeigu jungiklis bus suvaržytas arba jeigu dangtelis atidarytas.*

4. Kai vanduo užvirs, virdulys išsijungs automatiškai, o jungiklis grįš į „0" padėtį. Lemputė užges.
5. Pakelkite virdulį nuo elektrinio pagrindo ir tada pilkite vandenį.

Pastaba: *vandenį iš virdulio pilkite atsargiai, nes galite nusiplikyti verdančiu vandeniu.*
6. Virimo procesą galima bet kuriuo metu nutraukti, nukeliant virdulį nuo elektrinio pagrindo arba nustumiant jungiklį į „0" padėtį.

įspėjimai

• Niekada neįjunkite tuščio prietaiso. Jeigu taip nutinka, terminė atkirta virdulio viduje priverčia automatiškai išjungti galią. Atjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo ir leiskite jam visiškai atvėsti.
• Naudojimo metu filtras turi būti vietoje, kitu atveju vanduo gali išsilieti.

Pastaba: *įsitikinkite, kad nenaudojant prietaiso, jis būtų išjungtas iš maitinimo lizdo.*

valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami prietaisą, ištraukite kištuką iš sieninio elektros lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
2. Neįmerkite maitinimo laido, virdulio ir elektrinio pagrindo į vandenį.
3. Norėdami išsaugoti išorinio paviršiaus tekstūrą, nenaudokite šlifuojamojo valiklio korpusui valyti.
4. Kartkartėmis reikia išvalyti nuoviras. Nuovirų valymo intervalai priklauso nuo į jūsų gyvenamąją vietą tiekiamo vandens kietumo ir virdulio naudojimo dažnumo.
5. Kad būtų lengviau valyti filtrą galima išimti paprasčiausiai jį ištraukiant. Norėdami vėl filtrą įdėti, įstatykite jį į atraminę įrantą.
6. Laikant virdulį nenaudojamą, maitinimo laidą galima apsukti aplink elektrinio pagrindo apačią.
7. Nebandykite virdulio arba elektrinio pagrindo išardyti. Virdulyje nėra detalių, kurias gali aptarnauti pats naudotojas. Dėl iškilusių problemų susisiekite su įgaliota aptarnavimo įstaiga ir prašykite pagalbos.

SAUGOKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ!

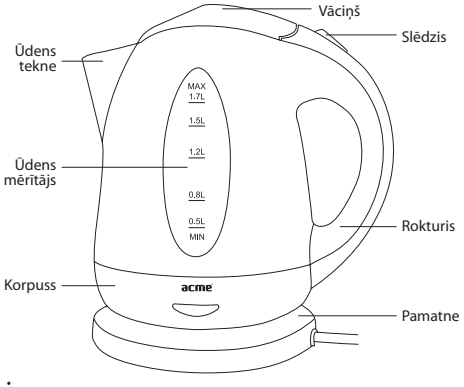
elektriskā tējkana

Elektriskie parametri

Spriegums: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Jauda: 1850 – 2200 W

Ierīces raksturojums

- Tilpums: 1,7 L
- Tējkannai ir automātisks izslēgšanās slēdzis. Tas atvienos strāvas padevi, kad ūdens būs uzvārījies, un tiks izslēgta signālgaisma.
- Tējkannā ir aizsargierīce pret pārkaršanu. Pārkaršanas gadījumā, ja tējkannā nav ieliets ūdens vai arī tas pilnībā izvārījies, tējkanna tiks automātiski atslēgta, lai novērstu tālākus bojājumus
- Tējkannas filtru var mazgāt, to noņemot.
- Strāvas vads jāsargā no raušanas. Atvienojot strāvas vadu, uzmanieties, lai to nesabojātu.



svarīgi drošības norādījumi

Lietojot elektrisko ierīci, vienmēr jāievēro šādi elementāri drošības pasākumi:

1. Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.
2. Pirms pievienojiet tējkannu strāvas avotam, pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts uz elektroierīces atbilst strāvas spriegumam jūsu mājās. Ja tas neatbilst, sazinieties ar savu preču piegādātāju, NEIESLĒDZIET tējkannu.
3. Kad nelietojiet tējkannu, atvienojiet to no rozetes vai ielejiet tajā ūdeni. Tīriet tējkannu, kad tā netiek lietota. Pirms tīrīšanas ļaujiet tējkannai pilnīgi atdzist.
4. Neļaujiet tējkannas elektrības vadam karāties uz galda vai letes stūra vai arī pieskarties karstām virsmām.

5. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas. Nenovietojiet elektrisko tējkannu uz karstām virsmām vai netālu no gāzes vai elektriskā katla, vai pie uzkarsētas cepešķrāsns.
6. Lai izvairītos no elektrotraumām, nemērcējiet vadu, kontaktu un pamatni ar ūdeni vai citiem šķidrumiem.
7. Pārliecinieties, ka tējkanna ir novietota uz gludas un platas virsmas, bērniem nepieejamā vietā.
8. Nepieskarieties karstām virsmām. Lietojiet tikai rokturi vai pogas.
9. Nelietojiet sadzīves tehniku ar bojātu vadu vai kontaktu, vai pēc darbības traucējumiem. Atgrieziet sadzīves tehniku uz pārbaudi, labošanu un regulēšanu tuvākajā ražotājfirmas servisa centrā.
10. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu, kad tas tiek lietots, sekojiet, lai bērni nesavainotos.
11. Esiet uzmanīgi, kad atveriet vāku vai iepildiet karstā tējkannā ūdeni.
12. Tējkanna ir paredzēta lietošanai telpās, nelietojiet to ārā.
13. Nelietojiet elektroierīci, ja tajā nav pietiekami daudz ūdens.
14. Izvairieties no saskares ar tvaiku, kad ūdens tikko uzvārījies vai tējkanna tikko izslēgusies. NEAIZMIRSTIET steigā aizvērt tējkannas vāku.
15. Vienmēr pārliecinieties, ka vāks ir aizvērts, nenoņemiet to, kad ūdens vēl vārās. Applaucēties var brīžos starp vārīšanās reizēm, kad tiek noņemts vāks.
16. Nelietojiet ierīci citādiem nolūkiem, kā vien tas norādīts instrukcijā.
17. Tējkanna var tikt lietota tikai kopā ar tās pamatni.
18. Ja tējkannā ir pārak daudz ūdens, vārošais ūdens var izlīt.
19. Ja vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā servisa speciālistiem, vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no elektrotraumām.
20. Tējkannu drīkst lietot tikai pievienojot pamatni.
21. Nepiemērota papildus aprīkojuma lietošana var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai ievainojumus.
22. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, mentālām spējām vai ar pieredzes trūkumu, ja vien nav atbilstošas uzraudzības vai par drošību atbildoša persona nesniedz atbilstošus norādījumus.
23. Bērniem jāpaskaidro, ka ar ierīci nedrīkst spēlēties.

lietošana

Ieteicams vairākas reizes veikt šādas darbības un izliet ūdeni pirms pirmās lietošanas reizes.
Šādi no ierīces tiks notīrīti putekļi un vielas, kas radušās ražošanas procesa laikā.

1. Atveriet vāciņu, pagriežot to uz augšu, nospiežot vāciņa pogu un iepildiet tējkannā ūdeni. Pēc tam aizveriet vāku, pretējā gadījumā tējkanna nevarēs automātiski atslēgties, kad ūdens būs uzvārījies

Uzmanību: *ielietajam ūdenim jābūt starp atzīmēm „Max" un „Min", kas norādīti uz tējkannas. Ja ūdens ir par maz, šādi var tikt sabojāts sildelements, taču, ja ūdens ir par daudz, tas vārīšanās laikā izlīs.*

2. Uzlieciet tējkannu uz pamatnes un pieslēdziet pie strāvas avota. Novietojiet tējkannu tā, lai ūdens tekne būtu vērsta prom no jums.
3. Nospiediet slēdzi pozīcijā „I" un iedegsies signāllampiņa. Ūdens sāks silt. Neatveriet vāku, kad ūdens vārās.

Uzmanību: *pārliecinieties, vai slēdzis ir tīrs un vāks ir blīvi noslēgts. Tējkanna neizslēgsies, ja slēdzis būs iesprūdis vai vāciņš nebūs aizvērts.*

4. Kad ūdens uzvārīsies, strāvas padeve tiks atslēgta automātiski un slēdzis pārslēgsies pozīcijā „0". Signāllampiņa izslēgsies.
5. Noceliet tējkannu no pamatnes un salejiet ūdeni.

Piezīme: *rīkojieties uzmanīgi, kad lejiet ūdeni no tējkannas, jo ar vārošo ūdeni var applaucēties.*

6. vārīšanās process var tikt pārtraukts jebkurā brīdī, paceļot tējkannu no pamatnes vai nospiežot slēdzi pozīcijā „0".

uzmanību

• Nekad nelietojiet tukšu tējkannu. Šādā gadījumā, termoregulators tējkannas iekšpusē automātiski atslēgs strāvas padevi. Izslēdziet tējkannu un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

• Filtram jābūt ievietotam vārīšanās laikā, pretējā gadījuma ūdens var izšļakstīties.

PIEZĪME: *kad tējkanna nedarbojas, pārliecinieties, lai būtu atslēgta strāva.*

tīrīšana un kopšana

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet kontaktdakšiņu no rozetes un ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
2. Nemērcējiet vadu, tējkannu un pamatni ūdenī.
3. Lai notīrītu tējkannas ārējo virsmu, nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

4. Nepieciešama periodiska atkaļķošana. Atkaļķošanas biežums ir atkarīgs no ūdens cietības jūsu dzīvesvietā, kā arī tējkannas lietošanas biežuma.
5. Vieglākai tīrīšanai filtru var izņemt. Lai ieliktu filtru atpakaļ, vienkārši ievietojiet to padziļinājumos.
6. Uzglabāšanai vadu var aptīt ap pamatni.
7. Nemēģiniet izjaukt tējkannu vai pamatni. Tajās nav detaļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja rodas problēmas, sazinieties ar autorizētu servisa darbnīcu.

SAGLABĀJIET LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU!

veekeetja

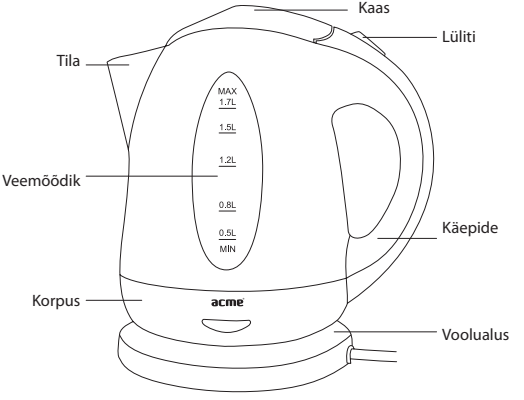
Elektrilised parameetrid:

Pinge: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz

Võimsus: 1850 – 2200 W

Seadme omadused:

- Mahutavus:1,7 l
- Keetjal on automaatne väljalülitusseadis. Kui vesi keeb, lülitab see voolu välja ja tuli kustub.
- Keetjal on ülekuumenemise kaitse. Ülekuumenemise puhul – nagu näiteks keetja kuumutamisel ilma veeta või kui vesi on ära keenud – lülitub keetja edasise kahju takistamiseks automaatselt välja.
- Filtrit saab pesta, kui see on küljest ära võetud.
- Juhtmehoidik tõmbekaitsega, mis juhtme tõmbamise korral kaitseb seda kahjustumise eest.



tähtis ohutusteave

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida järgnevaid ettevaatusabinõusid:

1. Lugege enne kasutamist kõiki juhendeid.
2. Kontrollige enne keetja vooluvõrku ühendamist, et seadmel näidatud pinge sobiks teie kodu vooluvõrgu pingega. Kui see ei ole nii, võtke ühendust müüjaga ja ÄRGE KASUTAGE keetjat.
3. Võtke vooluvõrgust välja, kui seadet ei kasutata või kui sellesse vett kallatakse. Puhastage seadet, kui seda ei kasutata. Laske seadmel enne selle puhastamist täielikult jahtuda.
4. Ärge laske juhtmel rippuda üle laua- või letiserva ega kokku puutuda kuuma pinnaga.
5. Asetage seade tasasele pinnale. Ärge asetage seadet kuumutatud pinnale, kuuma gaasi- või elektripõleti lähedusse ega kuuma ahju.
6. Elektrilöögi vältimiseks tuleb vältida juhtme, pistiku, voolualuse ja keetja kastmist vette või muusse vedelikku.
7. Veenduge, et keetjat kasutataks kindlal ja tasasel pinnal, kus sellele lapsed ligi ei pääse.
8. Ärge puudutage kuuma pinda. Kasutage ainult käepidet või nuppe.
9. Ärge kasutage seadet, kui selle juhe või pistik on kahjustunud ega pärast selle talitlushäireid. Viige seade ülevaatuseks, parandamiseks või kohandamiseks tagasi lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
10. Ärge laske lastel tootega mängida; vaadake toodet kasutades laste järele, et keegi haiget ei saaks.
11. Olge kaant avades ettevaatlik, kui täidate keetjat siis, kui see on kuum.
12. Keetja on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides mitte õues.
13. Ärge kasutage seadet, kui selles ei ole vett.
14. Vältige kokkupuudet tilast väljuva auruga, kui vesi keeb või kohe pärast veekeetja väljalülitamist. ÄRGE kiirustage kaane avamisega.
15. Kontrollige alati, et kaas oleks kinni ja ärge avage seda, kui vesi keeb. Kui avate kaane keetmise ajal, võite auruga põletada saada.
16. Ärge kasutage seadet muuks kui sellele ette nähtud otstarbeks.
17. Keetjat saab kasutada ainult kaasasoleva alusega.
18. Kui keetja on liiga täis, võib sellest keevat vett välja purskuda.
19. Kui voolujuhe on kahjustunud, peab selle ohu vältimiseks välja vahetama tootja, teenindust pakkuv tootja esindaja või samaväärselt kvalifitseeritud isik.

20. Seda keetjat saab kasutada ainult koos voolualusega.
21. Seadme tootja poolt mitte heaks kiidetud lisaseadmete kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilööki või isikuvigastusi.
22. Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete ega vaimsete võimetega ega puudulike kogemuste ja teadmistega isikutele, v.a. kui neile on seadme kasutamist õpetanud või selle kasutamist valvab nende ohutuse eest vastutav isik.
23. Laste järele tuleb vaadata veendumaks, et nad seadmega ei mängi.

kasutamine

Soovitame kiirkeetjaga enne selle esmakordset kasutamist mitu korda alloleva juhendi järgi vett keeta ja see vesi siis ära visata. See eemaldab tootmisprotsessist tuleneva seadmesse jäänud materjali või tolmu.

1. Avage kaas pöörates seda ülespoole „kaane nupule" vajutades ja täitke keetja veega. Pange seejärel kaas endisesse asendisse, sest muidu ei lülitu keetja automaatselt välja, kui vesi on keema läinud.

Ettevaatust: *Veetase kiirkeetjas peab jääma kannul näidatud „Max" ja „Min" tasemete vahele. Liiga vähe vett kahjustab kuumutuselementi ja kui vett on liiga palju, võib keevat vett välja purskuda.*

2. Asetage kiirkeetja voolualusele ja ühendage see vooluvõrku. Asetage kann alusele nii, et selle tila jääks teist eemale.

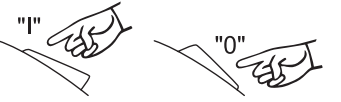
3. Viige lüliti asendisse „I" ja tuli süttib. Seejärel algabki vee kuumutamine. Ärge avage kaant, kui vesi keeb.

Ettevaatust: *Veenduge, et lüliti on takistamata ja kaas on kindlalt kinni. Kiirkeetja ei lülitu välja, kui lüliti on takistatud või kui kaas on lahti jäänud.*

4. Kui vesi on keema läinud, lülitub vool automaatselt välja ja lüliti läheb tagasi asendisse „0". Lamp kustub.
5. Tõstke kann voolualuselt üles ja kallake vett välja.

Märkus: *tegutsege kiirkeetjast vett välja kallates ettevaatlikult, kuna keev vesi on põletav.*

6. Keetmisprotsessi saab katkestada igal ajal tõstes kannu voolualuselt ära või viies lüliti asendisse „0".



ettevaatust

- Ärge lülitage seadet kunagi sisse tühjalt. Kui see peaks siiski juhtuma, lülitab keetjas olev termiline lüliti voolu automaatselt välja. Võtke seade vooluvõrgust välja ja laske sel täielikult maha jahtuda.
- Filter peab olema kasutamise ajal oma kohal, muidu võib vett välja purskuda.

Märkus: *Veenduge, et vool oleks välja lülitatud, kui keetjat ei kasutata.*

puhastamine ja hooldus

1. Võtke pistik seina pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist täielikult maha jahtuda.
2. Ärge kastke juhet, kannu ega voolualust vette.
3. Selleks, et säiliks välispinna hea seisund, ei tohi kasutada korpuse puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.
4. Vajalik on perioodiline katlakivi eemaldamine. Katlakivi eemaldamise ajavahemik sõltub teie elukoha vee karedusest ja sellest, kui tihti te keetjat kasutate.
5. Filtri võib puhastamise hõlbustamiseks eemaldada – tõmmake see lihtsalt välja. Kinnitamiseks tuleb panna filter selle tugiavasse.
6. Voolujuhtme saab hoiustamiseks keerata voolualuse põhja ümber.
7. Ärge püüdke keetjat ega voolualust lahti monteerida. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi. Võtke probleemide korral abi saamiseks ühendust volitatud teeninduskohaga.

HOIDKE KASUTUSJUHEND ALLES!

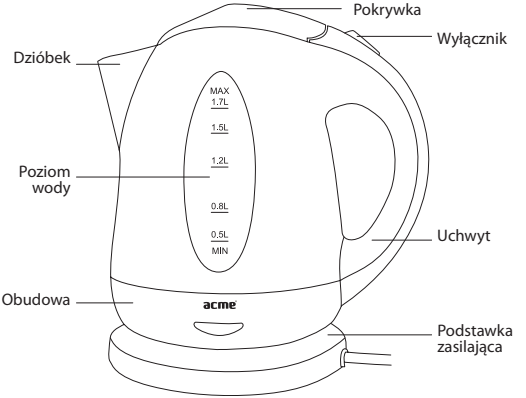
czajnik elektryczny

Parametry elektryczne:

Napięcie: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Moc: 1850 – 2200 W

Cechy tego urządzenia:

- Znamionowa pojemność: 1.7 l
- Czajnik ma automatyczny wyłącznik. Po zagotowaniu wody wyłącza się i lampka wskaźnika zgaśnie.
- Czajnik posiada zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem. W przypadku przegrzania, takiego jakie występuje przy pracy bez wody, albo wygotowaniu się wody, czajnik wyłączy się automatycznie zapobiegając dalszemu uszkodzeniu.
- Filtr, po wyjęciu, może być przepłukany.
- Przechowywanie sznura z urządzeniem zapobiegającym wyrwaniu, przy wyciąganiu sznura zasilającego, proszę unikać uszkodzenia go.



ważne wskazówki bezpieczeństwa

Używając urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących podstawowych zaleceń bezpieczeństwa:

1. Przed użyciem proszę przeczytać instrukcję użytkowania.
2. Przed podłączeniem czajnika do sieci zasilającej, należy sprawdzić czy pokazane na urządzeniu napięcie jest zgodne z napięciem w domu. Jeśli tak nie jest, to proszę skontaktować się ze sprzedawcą i czajnika NIE

UŻYWAĆ.

3. Wyłączyć z gniazdka jeśli nie jest używany, albo przy nalewaniu wody do naczynia. Proszę czyścić gdy nie jest używany. Przed czyszczeniem całkowicie ostudzić.
4. Nie pozostawiać sznura zwisającego poza krawędź stołu lub blatu i nie pozwolić by dotykał gorącej powierzchni.
5. Urządzenie umieszczać na płaskiej powierzchni. Nie umieszczać na powierzchni gorącej albo w pobliżu kuchenki gazowej, elektrycznej lub na nagrzanym piecu.
6. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać sznura, wtyczki, podstawki zasilającej ani czajnika, w wodzie lub innej cieczy.
7. Upewnić się, że czajnik używany jest na mocnej i płaskiej powierzchni poza zasięgiem dzieci.
8. Nie dotykać gorącej powierzchni. Dotykać tylko uchwytu lub przycisków.
9. Nie używać żadnego urządzenia z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub po stwierdzeniu wadliwego działania. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
10. Uniemożliwić dzieciom zabawę tym produktem, w trakcie używania mieć dzieci pod nadzorem, by zapobiec wypadkom.
11. Ostrożnie otwierać pokrywkę dla napełnienia, gdy czajnik jest gorący.
12. Czajnik przeznaczony jest do użycia w pomieszczeniach zamkniętych, nie na zewnątrz.
13. Nie używać urządzenia bez wody.
14. Unikać kontaktu z parą z dzióbka, przy gotującej się wodzie lub zaraz po wyłączeniu. NIE ZDEJMOWAĆ pośpiesznie pokrywki.
15. Upewniać się zawsze czy pokrywka jest zamknięta i nie podnosić jej przy gotującej się wodzie. Może dojść do oparzeń jeśli pokrywka jest zdejmowana w trakcie gotowania.
16. Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
17. Czajnik należy używać tylko łącznie z podstawką.
18. Przy przepełnieniu czajnika, może wylewać się woda.
19. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
20. Czajnik należy używać tylko łącznie z załączoną podstawką zasilającą.

21. Użycie uzupełnień, nie zaleconych przez producenta urządzenia, może skutkować pożarem, porażeniem elektrycznym lub urazem osób.
22. Urządzenie nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, zmysłowo lub umysłowo (włączając w to dzieci), albo nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie mają nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
23. Dzieciom powinien być zapewniony nadzór wykluczający zabawę urządzeniem.

działanie

Zaleca się kilkukrotne użycie czajnika, zgodnie z poniższą instrukcją i wylanie wody przed pierwszym jej użyciem. Usunie to resztki materiału lub kurzu pozostających w urządzeniu, po procesie produkcyjnym.

1. Otworzyć pokrywę automatycznie naciskając „przycisk pokrywy" i napełnić czajnik wodą. Następnie zamknąć pokrywkę, bo w przeciwnym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.

Uwaga: *Poziom napełnienia wody musi się zawierać pomiędzy poziomami zaznaczonymi na obudowie jako „Max" i „Min". Zbyt mała ilość wody uszkodzi element grzewczy, a nadmiar wody spowoduje jej wylanie się.*

2. Postawić czajnik na „podstawce zasilania" i podłączyć do sieci zasilania.

Ustawić czajnik tak by jego dziobek nie był skierowany na ludzi.

3. Nacisnąć wyłącznik w pozycję „I" a lampka wskaźnika się zaświeci. Woda zacznie się podgrzewać. NIE PODNOSIĆ pokrywki przy gotującej się wodzie.

Uwaga: *Upewnić się, że przełącznik nie ma przeszkod w działaniu i że pokrywka jest dobrze zamknięta. Czajnik nie wyłączy się jeśli wyłącznik ma przeszkody lub gdy pokrywka jest otwarta.*

4. Po zagotowaniu się wody zasilanie wyłączy się automatycznie a „wyłącznik" ustawi się na pozycję wyjściową „0". Lampka zgaśnie.
5. Zdjąć czajnik z podstawki zasilającej i nalać wodę.

UWAGA: *Postępować ostrożnie przy nalewaniu wody z czajnika, bo może oparzyć.*

6. Czynność gotowania może być przerwana w dowolnym czasie przez naciśnięcie „wyłącznika" na pozycję „0"; jeśli zdejmuje

się czajnik z „podstawki zasilającej" wyłącznik przeskoczy automatycznie na pozycję"0", skończy się także czynność gotowania.

ostrzeżenie

- Nigdy nie zostawiać urządzenia próżnego. Gdyby się to wydarzyło, wewnętrzne zabezpieczenie w czajniku zadziała i wyłączy automatycznie zasilanie. Wyłączyć urządzenie i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
- Filtr powinien być w trakcie pracy założony by uniknąć wylewania się wody.

***Uwaga**: Upewnić się, że zasilanie jest wyłączone gdy czajnik nie jest w użyciu.*

czyszczenie i konserwacja

1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania i pozwolić przed czyszczeniem na całkowite ostygnięcie urządzenia.
2. Nie zanurzać w wodzie sznura zasilającego, czajnika ani podstawki zasilającej
3. W celu zachowania tekstury powierzchni zewnętrznej nie używać szorujących środków do czyszczenia obudowy.
4. Konieczne jest okresowe usuwanie kamienia. Częstotliwość usuwania zależy od twardości wody używanej wody i częstotliwości użycia czajnika.
5. Dla łatwego czyszczenia filtru może być on odłączony przez wyciągnięcie. Dla umocowania, należy go wsunąć w zagłębienie łożyska.
6. Przy przechowywaniu sznur zasilający może być owinięty dookoła podstawki zasilającej.
7. Nie podejmować prób rozmontowywania czajnika ani podstawki zasilającej. Nie ma wewnątrz części podlegających serwisowi użytkownika. Spotykając się z jakimkolwiek problemem należy się zwrócić do autoryzowanego zakładu serwisowego.

PROSZĘ ZACHOWAĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK!

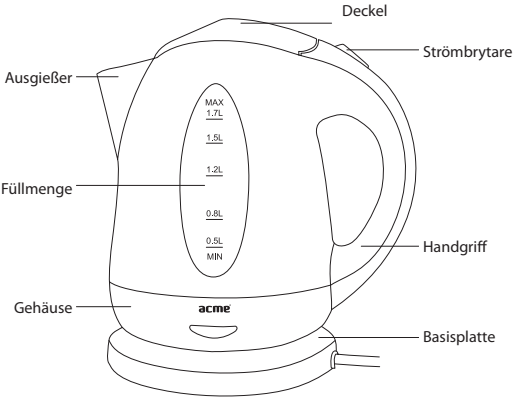
wasserkocher

Technische Spezifikationen

Netzspannung: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistung: 1850 – 2200 W

Ausstattungsmerkmale

- Füllmenge: 1,7 Liter
- Automatische Abschaltung: Nach dem Kochen schaltet sich der Wasserkessel aus und die Kontrollanzeige erlischt
- Überhitzungsschutz: Bei Betrieb ohne Wasser oder Überlastung schaltet sich der Wasserkessel automatisch aus
- Filter kann zur Reinigung herausgenommen werden
- Kabelaufwicklung mit Auszugssperre; ziehen Sie vorsichtig am Kabel



wichtige sicherheitshinweise

Befolgen Sie bei der Benutzung von Elektrogeräten stets die wichtigsten Sicherheitshinweise:

1. Lesen Sie alle Bedienungshinweise vor Inbetriebnahme.
2. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss, dass Ihre Netzspannung mit den Anschlusswerten auf dem Typenschild übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, so nehmen Sie den Wasserkessel NICHT in Betrieb.
3. Bei Nichtbenutzung und beim Ausgießen des Wassers ziehen Sie bitte den Netzstecker. Reinigen Sie den Wasserkessel regelmäßig. Lassen Sie den Wasserkessel hierzu vollständig abkühlen.
4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen, achten Sie darauf, dass es keine heißen Flächen berührt.

5. Stellen Sie das Gerät eben auf. Stellen Sie es nicht auf einer Kochplatte oder in einem beheizten Herd auf.
6. Zum Schutz vor Stromschlag tauchen Sie Wasserkessel, Netzkabel, Stecker und Basisplatte bitte nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
7. Stellen Sie das Gerät kindersicher auf.
8. Berühren Sie den heißen Wasserkessel nur an Handgriffen oder Knöpfen.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker oder wenn es nicht richtig funktioniert. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.
10. Lassen Sie nicht Kinder mit dem Gerät spielen, achten Sie während des Betriebs auf Kinder.
11. Öffnen Sie den Deckel zum Nachfüllen vorsichtig, wenn der Wasserkessel heiß ist.
12. Benutzung nur im Haushalt, nicht im Freien benutzen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Wasser.
14. Vorsicht am Ausgießer nach dem Kochen, öffnen Sie den Deckel vorsichtig.
15. Achten Sie darauf, dass der Deckel während des Betriebs stets geschlossen ist, öffnen Sie ihn nicht. Das kann zu Verbrühungen führen.
16. Benutzen Sie den Wasserkessel nur zu seinem Bestimmungszweck.
17. Der Wasserkessel kann nur auf seiner Basisplatte betrieben werden.
18. Ist der Wasserkessel überfüllt, so kann Wasser herausspritzen.
19. Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Der Wasserkessel kann nur auf seiner Basisplatte betrieben werden.
21. Die Benutzung von nicht empfohlenen Zubehörteilen kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.
22. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie wurden zum Gebrauch des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person angeleitet und beaufsichtigt.
23. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

bedienungshinweise

Vor Erstbenutzung kochen Sie bitte mehrmals Wasser und gießen Sie es ab. Hierdurch werden Fertigungsrückstände herausgespült.
1. Öffnen Sie den Deckel mit Tastendruck und füllen Sie Wasser ein. Schließen Sie den Deckel wieder, anderenfalls

funktioniert die automatische Abschaltung nach dem Kochen nicht.

Vorsicht: *Die Füllmenge muss zwischen den Markierungen „Max" und „Min" betragen. Ein zu niedriger Wasserstand kann das Heizelement beschädigen, ein überfüllter Wasserkessel kann heißes Wasser überspritzen.*

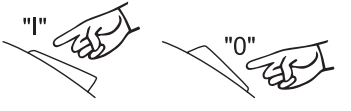
2. Stellen Sie den Wasserkessel auf seine Basisplatte zurück und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Stellen Sie den Wasserkessel so auf, dass der Ausgießer von Ihnen abgewandt ist.
3. Stellen Sie den Schalter auf „I", die Kontrollanzeige leuchtet auf. Das Wasser wird aufgeheizt. Öffnen Sie den Deckel nicht während des Betriebs.

Vorsicht: *Achten Sie darauf, dass der Schalter nicht behindert wird und dass der Deckel fest geschlossen ist. Der Wasserkessel schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Schalter blockiert oder der Deckel offen ist.*

4. Nach dem Kochen stellt sich der Schalter auf „0" zurück, die Stromzufuhr wird unterbrochen und die Kontrollanzeige erlischt.
5. Nehmen Sie den Wasserkessel von der Basisplatte und gießen Sie das Wasser aus.

Bitte beachten Sie: *Gießen Sie das Wasser vorsichtig ab, es ist sehr heiß. Verbrühungsgefahr.*

6. Sie können den Kochvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie den Schalter auf „0" stellen.



vorsicht

- Betreiben Sie das Gerät nicht leer. In diesem Fall schaltet der Thermoschalter den Wasserkessel aus. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie ab, bis sich das Gerät vollständig abgekühlt hat.
- Der Filter muss während des Betriebs eingesetzt sein, anderenfalls spritzt Wasser aus dem Ausgießer.

Bitte beachten Sie: Achten Sie darauf, dass während der Nichtbenutzung der Netzstecker abgezogen ist.

reinigung und pflege

1. *Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das G*erät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Tauchen Sie Netzkabel, Stecker, Wasserkessel und Basisplatte nicht in Wasser ein.

3. Benutzen Sie keine Scheuermittel zum Reinigen, das beschädigt das Gehäuse.
4. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig. Die Zeitabstände hängen von der Wasserhärte und der Nutzungshäufigkeit des Wasserkessels ab.
5. Der Filter kann für einfaches Reinigen abgezogen werden. Setzen Sie den Filter nach dem Reinigen zurück.
6. Wickeln Sie das Kabel zur Aufbewahrung um die Basisplatte.
7. Zerlegen Sie Wasserkessel und Basisplatte nicht. Es befinden sich keine vom Verbraucher wartbaren Teile in Innern. Wenden Sie sich mit Reparaturen stets an den autorisierten Kundendienst.

BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF!

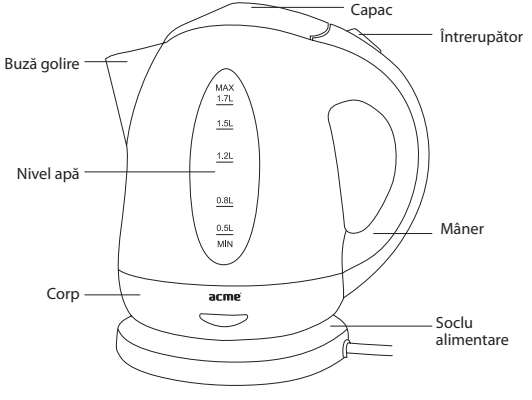
RO fierbator

Parametrii electrici:

Voltaj: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Putere: 1850 – 2200 W

Caracteristicile aparatului:

- Capacitate umplere: 1.7L
- Există un dispozitiv de auto oprire în ibric. Va opri alimentarea cu curent şi becul după ce apa a fiert.
- Există protecţie supra-încălzire în ibric. În cazul supra-încălzirii, ca funcţionarea fără apă în ibric, sau când apa s-a evaporat, ibricul în mod automat se va opri pentru a preveni deteriorarea ulterioară.
- Filtrul poate fi spălat după ce este scos.
- Înmagazinare cablu cu funcţie anti-tragere, când trageţi cablul de alimentare, fiţi atent cu el pentru a evita deteriorarea lui.



măsuri importante de siguranță

Când folosiți un aparat electric, următoarele precauții de siguranță de bază trebuiesc mereu urmate:

1. Citiți toate instrucțiunile înainte de folosire.
2. Înainte de a conecta ibricul electric la sursa de alimentare, verificați că voltajul indicat pe aparat corespunde cu cel de la dvs acasă. Dacă nu este cazul acesta, contactați distribuitorul dvs și NU folosiți ibricul.
3. Scoateți ibricul din priză când nu-l folosiți sau când turnați apă în vas. Permiteți ibricului să se răcească complet înainte de curățarea aparatului.
4. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei/tejghelei sau să atingă suprafețe fierbinți.
5. Așezați aparatul pe o suprafață plană. Nu-l așezați pe o suprafață fierbinte sau lângă aragaz cu gaz/electric sau lângă cuptor încălzit.
6. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundați în apă sau alte lichide cablul, priza, soclul de alimentare și ibricul.
7. Asigurați-vă că ibricul este folosit pe o suprafață plană și sigură, unde copiii nu au acces la el.
8. Nu atingeți suprafața fierbinte. Folosiți doar mânerul sau butonul rotativ.
9. Nu folosiți niciun aparat cu cablul sau priza deteriorată sau după funcționare defectuoasă. Returnați aparatul la cel mai apropiat service autorizat pentru verificare, reparare sau reglare.
10. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs atunci când îl folosiți. Fiți atent la copii pentru a preveni orice deteriorare.
11. Fiți atent când deschideți capacul pentru reumplere căci ibricul e fierbinte.
12. Ibricul este doar pentru folosință casnică, nu-l folosiți în exterior.
13. Nu folosiți aparatul fără apă în el.
14. Evitați contactul cu aburii de la buza de golire când apa fierbe sau imediat după ce ibricul electric a fost oprit. NU fiți nerăbdător să ridicați capacul.
15. Capacul trebuie să fie închis, nu-l ridicați în timp ce apa fierbe. Vă puteți opări dacă ridicați capacul în timpul ciclurilor de fierbere.
16. Nu folosiți aparatul pentru alt scop decât cel proiectat.
17. Ibricul poate fi folosit doar cu soclul furnizat.
18. Dacă ibricul este umplut peste măsură, apa fierbând poate da pe dinafară.

19. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător sau agentul service sau persoana similară calificată pentru a preveni pericolul.
20. Acest ibric poate fi folosit doar ataşat cu soclul de alimentare.
21. Folosirea de accesorii ataşate ce nu sunt recomandate de către producătorul aparatului poate cauza incendiu, electrocutare sau vătămare personală.
22. Acest aparat nu este proiectat pentru a fi folosit de către persoane (inclusive copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse, sau având lipsă de experienţă şi cunoştinţe, decât dacă le-a fost acordată supraveghere sau instruire privind folosirea aparatului, din partea unei persoane responsabile pentru siguranţa lor.
23. Copiii vor fi supravegheaţi pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

operarea

Este recomandat să folosiţi ibricul de câteva ori urmând instrucţiunile date mai jos şi să goliţi apa rămasă înainte de prima utilizare. În acest fel se vor îndepărta orice materiale sau praf rămase în aparat de la procesul de producţie.

1. Deschideţi capacul ridicând capacul în timp ce apăsaţi butonul capacului şi turnaţi apă în ibric. Apoi aşezaţi capacul, altfel ibricul nu va putea să se oprească automat după ce apa a fiert.

Atenţie: *nivelul de umplere cu apă trebuie să fie între "Max" şi "Min" aşa cum este indicat pe carcasă. Prea puţină apă va deteriora elementele de încălzire, şi dacă ibricul este umplut excesiv, ar putea să stropească cu apă clocotită.*

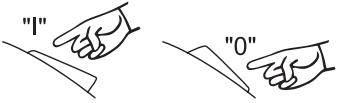
2. Aşezaţi ibricul pe soclul de alimentare şi conectaţi-l la priză. Poziţionaţi ibricul în aşa fel încât buza de golire a ibricului să nu fie înspre dvs.
3. Apăsaţi butonul întrerupător la poziţia "I" şi becul se va aprinde. Apa va începe să se încălzească. Nu deschideţi capacul în timp ce apa fierbe.

Atenţie: *Asiguraţi-vă că întrerupătorul nu este obstrucţionat de nimic şi că e sigur închis capacul. Ibricul nu se va opri dacă întrerupătorul este forţat sau dacă e lăsat capacul deschis.*

4. Curentul se va opri automat şi întrerupătorul va reveni în poziţia "0" odată ce apa a fiert. Se va stinge şi becul de asemenea.
5. Ridicaţi ibricul de pe soclul de alimentare şi turnaţi apoi apa.

Notă: *Fiți atent când turnați apa din ibric, căci apa clocotită poate cauza opărire..*

6. Procesul de fierbere poate fi oprit oricând ridicând ibricul de pe soclul de alimentare sau apăsând întrerupătorul la poziția "0".



atenție

• Nu operați (folosiți) niciodată aparatul (atunci când e) gol. Dacă va avea loc o asemenea situație, dispozitivul de oprire termică din interiorul ibricului va opri automat alimentarea cu curent. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.
• Filtrul trebuie să fie la locul său în timpul funcționării aparatului, altfel poate avea loc scurgere a apei.

Notă: *Asigurați-vă că ibricul nu este alimentat cu curent atunci când nu este folosit.*

curățare & intreținere

1. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de curățare.
2. Nu scufundați cablul de alimentare, ibricul și soclul de alimentare în apă.
3. Pentru a menține textura suprafeței exterioare a ibricului, nu folosiți curățători abrazivi pentru a șterge corpul ibricului.
4. Curățarea periodică a pietrei este necesară. Frecvența curățării de piatră depinde de duritatea apei din zona în care locuiți și de cât de des folosiți ibricul.
5. Filtrul poate fi detașat pentru o curățare mai ușoară prin simpla sa tragere afară. Pentru a-l atașa, introduceți filtrul în șanțul de sprijin.
6. Cablul de alimentare poate fi înfășurat în jurul fundului soclului de alimentare.
7. Nu încercați să demontați ibricul sau soclul de alimentare. Nu sunt piese înlocuibile în interiorul lor. Pentru orice problemă, adresați-vă service-lui autorizat pentru ajutor.

PĂSTRAȚI MANUALUL DE UITLIZARE!

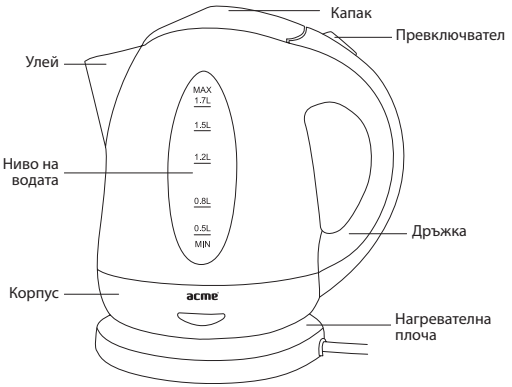
електрически чайник

Електрически параметри:

Напрежение: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
Захранване: 1850 – 2200 W

Характеристики на уреда:

- Номинален капацитет: 1.7L
- В чайника има устройство за автоматично прекъсване. Спира захранването и осветяването след кипване на водата.
- Чайникът е оборудван със защита срещу прегряване. В случай на прегряване, например при работа без вода или при пълното й изваряне, чайникът се изключва автоматично за предотвратяване на допълнителни щети.
- Можете да почистите филтъра след като го отстраните.
- Отделение за съхранение на кабела с функция против издърпване; внимавайте при издърпване на захранващия кабел, за да предотвратите щетите.



важни предохранителни мерки

При използване на електроуреди е необходимо да следвате посочените по-долу основни предохранителни мерки.

1. Преди употреба внимателно прочетете внимателно инструкциите.

2. Преди да свържете чайника към захранващ източник проверете дали посоченото върху уреда напрежение съответства на напрежението на електрическата мрежа. Ако това не е така, се свържете с доставчика и НЕ използвайте чайника.
3. Изключете чайника от контакта, когато не го използвате или наливате вода в съда. Оставете чайника да се охлади напълно, преди да го почистите.
4. Не оставяйте кабела да виси над ръба на масата/плота или да докосва горещи повърхности.
5. Поставяйте уреда на равна повърхност. Не го поставяйте върху нагрети повърхности или в близост до горещи газови/електрически котлони, или в нагрети фурни.
6. За да се защитите от токово удар, не потапяйте кабела, щепсела, захранващия контакт и чайника във вода или други течности.
7. Уверете се, че чайникът се използва върху здрава и равна повърхност, до която нямат достъп деца.
8. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте само ръкохватките и дръжката.
9. Не използвайте уреди с повредени кабели или щепсели, или след неправилно функциониране. Занесете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за проверка, ремонт или настройка.
10. Не позволявайте на деца да играят с продукта, когато го използвате. Моля, следете децата, за да предотвратите щети.
11. Внимавайте при отваряне на капака за повторно пълнене, когато чайникът е горещ.
12. Чайникът е предназначен само за използване на закрито. Не използвайте навън.
13. Не използвайте уреда без вода.
14. Избягвайте контакт с улея на уреда при кипене на водата или точно след изключване на чайника. НЕ бързайте да отворите капака.
15. Винаги проверявайте дали капакът е затворен и не го повдигайте по време на кипене на водата. Възможни са изгаряния при отстраняване на капака по време на кипене.
16. Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
17. Чайникът може да се използва само с предоставената стойка.
18. При препълване на чайника е възможно водата да изкипи.
19. При повреда на захранващия кабел, е необходимо да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или друго лице с подходяща квалификация, за да се избегнат рискове.
20. Чайникът може да се използва само с фиксираната нагревателна плоча.

21. Използването на аксесоари, които не се препоръчват от производителя на уреда, може да доведе до пожар, токов удар или лични наранявания.
22. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни и психически възможности или които нямат опит и познания, освен ако не бъдат наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице.
23. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не играят с уреда.

действие

Препоръчва се да използвате неколкократно чайника при спазване на следните инструкции и да изливате останалата вода преди следващото използване. Това ще отстрани останалите в уреда поради производствения процес материали и прах.

1. Отворете капака чрез завъртане нагоре по време на натискане на бутона му и налейте вода. След това върнете капака на място. В противен случай чайникът не може да изключи захранването автоматично след кипване на водата.

Внимание: *Нивото на водата в чайника трябва да бъде между посочените на корпуса му нива „Max" (Максимум) и "Min" (Минимум). Твърде малкото вода ще повреди нагревателния елемент, а ако чайникът е препълнен, е възможно изтичане на вряла вода.*

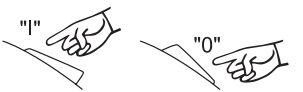
2. Поставете чайника върху нагревателната основа и включете в контакта. Разположете чайника така, че улеят му да не сочи към вас.
3. Натиснете бутона на позиция „I". При това светлинният индикатор започва да примигва и стартира нагряване на водата. Не отваряйте капака, ако водата кипи.

Внимание: *Уверете се, че по пътя на превключвателя няма и че капакът е плътно затворен. Чайникът не се изключва, ако по пътя на превключвателя има пречки или ако капакът е отворен.*

4. Захранването се прекъсва автоматично и превключвателят се връща на позиция „O" след като водата кипне. Светлинният индикатор се изключва.
5. Вдигнете чайника от нагревателната плоча и излейте водата.

Забележка: *Внимавайте при изливане на горещата вода от чайника, тъй като може да причини изгаряния.*

6. Процесът на кипене може да бъде прекъснат по всяко време чрез повдигане на чайника от нагревателната основа или превключване в позиция „O".



внимание

- Никога не работете (не използвайте) уреда, ако е празен. При такава ситуация захранването се изключва автоматично от термичния прекъсвач в чайника. Изключете уреда и оставете да се охлади напълно.
- Филтърът трябва да бъде на място по време на работа на уреда. В противен случай е възможно водата да изкипи.

Забележка: *Ако не планирате да използвате чайника, проверете дали сте изключили захранването.*

почистване и поддръжка

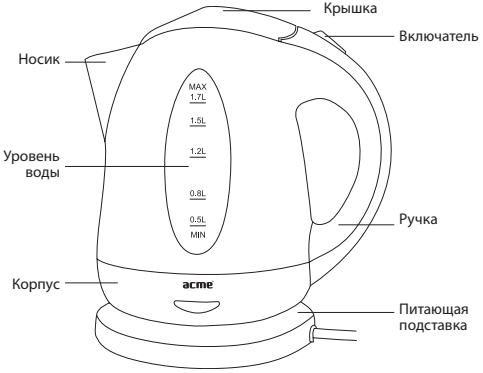
1. Отстранете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно преди почистване.
2. Не потапяйте захранващия кабел, чайника и нагревателната плоча във вода.
3. За да поддържате ненаранена външната повърхност на уреда, не използвайте абразивни почистващи препарати за корпуса.
4. Необходимо е периодично отстраняване на натрупалия се в чайника котлен камък. Честотата на отстраняване зависи от твърдостта на водата и честотата на използване на чайника.
5. За улесняване на почистването можете да отстраните филтъра, като просто го издърпате навън. За да поставите отново филтъра, го вмъкнете в поддържащата мрежа.
6. При съхранение захранващият кабел трябва да се навива около долната част на нагревателната плоча.
7. Не правете опити за разглобяване на чайника или нагревателната плоча. Уредът не съдържа подлежащи на поддръжка от потребителя части. При възникване на проблеми се обърнете към упълномощен сервизен център.

ЗАПАЗЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ!

електрический чайник

Электрические параметры:
Напряжение питания: 220 – 240 В пере-менного тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 1850 – 2200 Вт
Другие характеристики изделия:

- Вместимость: 1,7 л
- Имеется механизм автоотключения чайника. Он отключает питание после того, как закипит вода; при этом сигнальная лампочка погаснет.
- Имеется также защита от перегрева чайника. Если чайник включается при отсутствии воды или в случае выкипания воды, чайник автоматически отключается во избежание дальнейших повреждений.
- Водяной фильтр для очистки сни-мается.
- Отсек для шнура питания имеет натяжитель, вытягивая шнур, помните об этом во избежание его повреждения.



важные указания по технике безопасности

При пользовании электрическими приборами необходимо соблюдать следующие основные меры безопасности:

1. Перед использованием ознакомьтесь со всеми инструкциями.
2. Перед подключением чайника к сети удостоверьтесь, что напряжение вашей сети соответствует указанному на чайнике. Если это не так, свяжитесь с вашим дилером и НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ чайником.

3. Отключите шнур питания от розетки, если вы не пользуетесь чайником или заливаете в него воду. При длительном неиспользовании чайника очистите его. Предварительно дайте ему полностью остыть.
4. Не позволяйте шнуру питания свисать с края стола или стойки, или касаться горячей поверхности.
5. Устанавливайте чайник на ровной поверхности. Не ставьте его на нагретые поверхности, либо вблизи включенных газовых или электрических горелок, либо в нагретую печь.
6. Для защиты от удара электрическим током избегайте попадания шнура, вилки, базы, либо самого чайника в воду или другую жидкость.
7. Обеспечьте работу чайника на ровной и плоской поверхности, где он будет недоступен для детей.
8. Не касайтесь нагретой поверхности чайника. Пользуйтесь только ручкой и кнопками.
9. Не пользуйтесь никакими электроприборами с поврежденным шнуром питания или вилкой, либо после отказа прибора. Верните прибор в ближайший авторизованный центр обслуживания для проверки, ремонта или регулировки.
10. Не позволяйте детям играть с чайником, пользуясь им, следите за тем, чтобы дети не обожглись.
11. Если чайник горячий, то при заливании воды крышку открывайте осторожно.
12. Чайник предназначен только для использования внутри помещений, и ни в коем случае снаружи.
13. Не включайте чайник при малом количестве воды.
14. Остерегайтесь контакта с паром из носика закипевшего чайника, либо сразу после его выключения. НЕ ПРОБУЙТЕ сразу открывать крышку.
15. Проверяйте, хорошо ли закрыта крышка перед включением чайника. Открывание крышки во время работы чайника может привести к ожогу.
16. Не используйте чайник для других целей.
17. Чайник можно использовать только с основанием, входящим в комплект.
18. Если чайник переполнен, может произойти выброс кипящей воды.
19. При повреждении шнура питания, во избежание несчастных случаев его может заменить изготовитель, или его агент, или другое авторизованное лицо.
20. Данный чайник может использоваться только с прилагаемой питающей подставкой.
21. Использование дополнительного оснащения, не рекомендованного изготовителем, может привести к возгоранию, удару электрическим током или травмированию.

22. Этот аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющими достаточно опыта и знаний, за исключением случаев, когда их инструктирует лицо, ответственное за их безопасность.
23. Особое внимание нужно обратить на то, чтобы дети не играли с чайником.

эксплуатация чайника

Рекомендуется перед первым использованием чайника несколько раз вскипятить его с полным выливанием вскипяченной воды. Этим удаляются пыль и остатки от производственного процесса.

1. Откройте крышку кнопкой крышки и заполните чайник водой. Затем закройте крышку, иначе чайник не сможет выключиться автоматически при закипании воды.
Предупреждение: *уровень воды в чайнике должен находиться между метками "Max" and "Min". Слишком малое количество воды может привести к повреждению нагревательного элемента, а слишком большое количество воды может привести к выбросу кипятка.*
2. Установите чайник на питающую подставку и включите его в сеть. Разверните чайник так, чтобы его носик смотрел в обратную от вас сторону.
3. Установите включатель в положение "I", при этом загорится индикаторная лампочка. Начнется нагрев воды. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ во время нагрева воды.
Предупреждение: *Удостоверьтесь, что включателю ничто не мешает, а крышка плотно закрыта. Чайник не сможет автоматически выключиться, если включатель имеет помехи, а крышка осталась приоткрытой.*
4. После закипания воды включатель вернется в положение "0". Индикаторная лампочка погаснет.
5. Поднимите чайник с подставки и начните разливать кипяток.
Примечание: *воду из чайника выливайте осторожно, так как кипящая вода может вызвать ожоги.*
6. Процесс кипячения воды может быть рерван в любой момент переводом включателя в положение "0";
или подъемом чайника с подставки.

предупреждение

• Никогда не включайте пустой чайник. Если это все-таки случится, термоэлемент автоматически выключит питание. Отключите чайник от сети и дайте ему полностью остыть.
• Во время работы фильтр должен быть на месте, иначе может произойти выброс воды.

Примечание: *При неработающем чайнике выключайте его из сети.*

очистка и обслуживание

1. Перед очисткой отключите чайник от сети и дайте ему полностью остыть.
2. Не погружайте шнур питания, вилку, чайник или основание в воду.
3. С целью сохранения качества внешней поверхности – не применяйте абразивных материалов для чистки чайника.
4. Необходима периодическая очистка от накипи. Интервал между такими очистками зависит от жесткости воды в вашей местности и частоты использования чайника.
5. Фильтр для облегчения очистки может быть легко снят. Затем просто установите его обратно между опорными зубьями.
6. Шнур питания при длительном хранении наматывается снизу основания.
7. Не пытайтесь разобрать чайник или основание. Внутри нет никаких запчастей. При возникновении проблем, обращайтесь в авторизованную службу обслуживания.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО!

електрочайник

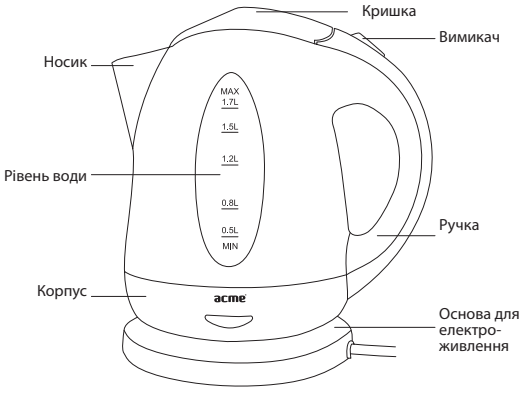
Електричні характеристики:

Напруга: 220 – 240 В змінного струму, 50/60 Гц

Електроспоживання: 1850 – 2200 Вт

Особливості даного приладу:

- Ємність: 1,7 л
- Наявність автоматичного вимикача чайника. Після закипання води живлення чайника автоматично вимкнеться, а світлоіндикатор потухне.
- Чайник обладнаний пристроєм захисту від перегріву. У випадку перегріву, наприклад, при вмиканні чайника без води чи википанні води, чайник автоматично вимкнеться для уникнення подальшого пошкодження.
- Після зняття фільтр можна очистити.



- Відсік для зберігання шнура з функцією запобігання витягуванню. Витягуйте шнур живлення обережно, щоб не пошкодити його.

важливі заходи безпеки

При користуванні електроприладом необхідно завжди дотримуватися наступних елементарних правил техніки безпеки:

1. Перед використанням прочитайте всі інструкції.
2. Перед підключенням чайника до мережі живлення переконайтеся, що значення напруги, вказане на пристрої, відповідає напрузі в електромережі вашого будинку. Якщо напруга не відповідає вказаній,

зв'яжіться з продавцем і НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ чайник.

3. При невикористанні або при заповненні чайника водою витягуйте вилку живлення з розетки. При невикористанні необхідно очищати пристій. Перед очищенням дозвольте приладові повністю охолонути.
4. Не допускайте звисання шнура з краю столу або прилавку, а також торкання гарячих поверхонь.
5. Використовуйте прилад на рівній поверхні. Не розташовуйте його на гарячій поверхні чи поблизу гарячої газової або електроплити, або в розігрітій духовці.
6. Для запобігання враження струмом забороняється занурювати шнур, вилку, основу для електроживлення або чайник у воду або іншу рідину.
7. Переконайтеся, що чайник розміщений на твердій рівній поверхні, яка недоступна для дітей.
8. Не торкайтеся гарячої поверхні. Використовуйте тільки ручку і кнопки.
9. Не використовуйте прилади з пошкодженим шнуром чи вилкою живлення або у випадку несправності приладу. Поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту або налагодження.
10. Не дозволяйте дітям гратися з даним виробом, при використанні доглядайте за дітьми для уникнення завдання травм.
11. Для наповнення водою гарячого чайника відкривайте кришку обережно.
12. Це допоможе уникнути перевернення чайника із завданням травм людям та пошкодження приладу.
13. Чайник призначений тільки для домашнього користування, не використовуйте його поза приміщенням.
14. Не використовуйте прилад з недостатньою кількістю води.
15. Уникайте контакту з паром, що виходить з носика під час кипіння води чи відразу після вимкнення чайника. НЕ поспішайте відкривати кришку.
16. Завжди переконуйтеся в тому, що кришка закрита и не підіймайте її під час кипіння води. Відкривання кришки під час кипіння може призвести до ошпарювання.
17. Не використовуйте прилад не за прямим призначенням.
18. Чайник можна використовувати лише з основою, що входить до комплекту.
19. При перекиданні чайника може виплеснутися окріп.
20. У випадку пошкодження шнура живлення, щоб уникнути небезпеки необхідно замінити його за допомогою виробника, представника його сервісного центру або особи, що володіє аналогічною

кваліфікацією.

21. Даний чайник може використовуватись лише з основою для електроживлення з комплекту.
22. Використання додаткового оснащення, яке не рекомендоване виробником приладу, може призвести до виникнення пожежі, ураження електричним струмом чи отримання травм.
23. Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями чи відсутністю досвіду і знань, за винятком випадків, коли вони перебувають під доглядом особи, що відповідає за їхню безпеку та інструктує їх відносно користування приладом.
24. Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

використання чайника

Перед першим використанням рекомендується кілька разів використати чайник з дотриманням вказаних нижче інструкцій і злити воду. Це допоможе видалити матеріал та пил, що потрапили в прилад протягом його виробництва.

1. Відкрийте кришку, потягнувши її догори при натиснутій кнопці кришки, та наповніть чайник водою. Потім поверніть кришку на місце, оскільки у противному випадку після закипання води живлення чайника автоматично не відімкнеться.

Увага! *Рівень води повинен знаходитись між позначками "Max" (максимум) і "Min" (мінімум), що зазначені на корпусі. Занадто низький рівень води призведе до пошкодження нагрівального елементу, перевищення рівня води може призвести до виплескування окропу.*

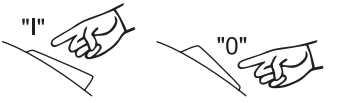
2. становіть чайник назад на основу та підключіть до мережі живлення. Розташуйте чайник таким чином, щоб його носик був направлений від Вас.
3. Натисніть на вимикач до положення "I" (Вкл.), загориться світлоіндикатор. Вода почне нагріватися. Не відкривайте кришку під час кипіння води.

Увага! *Переконайтесь, що вимикачеві ніщо не заважає, а кришка щільно закрита. Якщо вимикач заблокований, або кришка відкрита, чайник не вимкнеться автоматично.*

4. Після того, як вода закипить, живлення автоматично вимкнеться та вимикач повернеться в положення "0" (Викл). Світлоіндикатор також вимкнеться.
5. Зніміть чайник з основи й налийте воду.

Примітка: *наливайте воду з чайника обережно, оскільки виливання окропу призведе до опарення.*

6. Процес кип'ятіння можна в будь-який момент перервати, якщо зняти чайник з основи чи натиснути вимикач до положення "0" (Викл).



застереження

- Ніколи не вмикайте порожній прилад. У такому випадку буде задіяний термозахист всередині чайника, що автоматично відімкне живлення. Витягніть вилку з розетки та дозвольте чайнику повністю охолонути.
- Під час роботи фільтр повинен бути встановлений на місце, інакше може статися розливання води.

Примітка: *при невикористанні чайника переконайтеся, що електроживлення вимкнено.*

очищення та обслуговування

1. Перед очищенням витягніть вилку живлення з розетки і дозвольте приладові повністю охолонути.
2. Не занурюйте шнур, чайник, або основу для електроживлення у воду.
3. Для підтримання текстури зовнішньої поверхні при очищенні корпуса не використовуйте абразивні засоби для чищення.
4. Необхідно періодично виконувати очищення від накипу. Періодичність проведення очищення від накипу залежить від жорсткості води у вашому регіоні, а також частоти використання чайника.
5. Для спрощення очищення можна зняти фільтр, для цього просто потягніть його. Для встановлення фільтру вставте його в тримач.
6. Для зберігання шнур живлення можна намотати на елементи в нижній частині основи.
7. Не намагайтеся розібрати чайник або основу для електроживлення. Виріб не містить частин, що підлягають обслуговуванню користувачем. При виникненні будь-яких проблем зв'яжіться з авторизованим сервісним центром.

ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА!

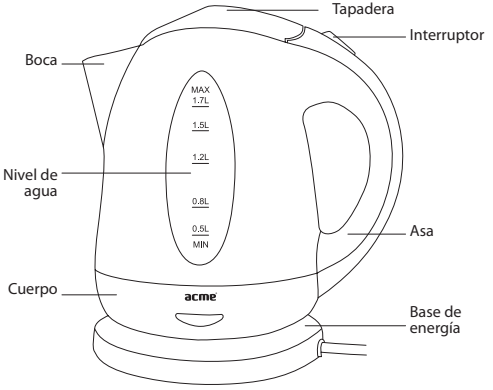
hervidor eléctrico

Parámetros eléctricos:

Tensión: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz Energía: 1850 – 2200 W

Características de este aparato

- Capacidad nominal: 1,7 L
- Este es un dispositivo de corte automático en el hervidor. Cortará el suministro de energía y de luz cuando el agua haya hervido.
- Consta de una protección contra el sobrecalentamiento del hervidor. En caso de sobrecalentamiento, si el hervidor funciona sin agua o cuando hierve sin agua en su interior, el hervidor se apagará automáticamente para evitar daños mayores.
- El filtro puede ser lavado tras ser retirado.
- Guarde el cable con la función antiextracción; al extraer el cable de alimentación, tenga cuidado para evitar posibles daños.



precauciones importantes

Al utilizar cualquier tipo de aparato eléctrico, se deben seguir siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas:

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizarlo por primera vez.
2. Antes de conectar el hervidor a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el voltaje de su hogar. Si este no es el caso, contacte con su distribuidor y NO utilice el hervidor.

3. Desenchufe el hervidor de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando o esté vertiendo el agua en el recipiente. Deje que el hervidor se enfríe por completo antes de limpiar el aparato.
4. No deje que el cable cuelgue desde el borde de la mesa/encimera o esté en contacto con una(s) superficie(s) caliente(s).
5. Coloque el aparato sobre una superficie lisa. No lo coloque en una superficie caliente o cerca de gas caliente/calentador eléctrico o sobre un horno caliente.
6. Para evitar posibles descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe, la base de energía y el hervidor en agua en agua u otros líquidos.
7. Asegúrese de que el aparato se utiliza sobre una superficie firme y lisa donde los niños no puedan alcanzarlo.
8. No toque la superficie cuando esta esté caliente. Utilice las asas o las perillas.
9. No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañado o después de un funcionamiento incorrecto. Lleve el aparato al centro de servicios autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
10. No deje que los niños jueguen con este producto mientras lo esté utilizando. Vigile a los niños en todo momento para evitar cualquier posible daño.
11. Tenga cuidado al abrir la tapadera para su llenado cuando el hervidor de agua esté caliente.
12. El hervidor de agua es sólo para uso doméstico; no lo utilice al aire libre.
13. No utilice nunca el aparato sin agua en su interior.
14. Evite el contacto con el vapor de agua cuando el agua está hirviendo o justo después de que el hervidor se haya apagado. NO quite la tapadera de manera brusca.
15. Asegúrese siempre de que la tapadera esté cerrada y no la levante mientras el agua esté hirviendo. Retirar la tapadera durante los ciclos de ebullición puede causar quemaduras.
16. No utilice el aparato para un uso distinto al indicado.
17. El hervidor sólo se puede utilizar en el soporte proporcionado.
18. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede derramarse.
19. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o persona cualificada para evitar cualquier daño.
20. Este hervidor sólo puede ser utilizado con la base de energía incluida.
21. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede causar un incendio, una descarga eléctrica o daños personales.
22. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimiento de su uso, a menos que sean supervisados de

cerca o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

23. Vigile a los niños para asegurarse de que estos no jueguan con el aparato.

funcionamiento

Se recomienda usar el hervidor varias veces, siguiendo las instrucciones dadas a continuación, para eliminar el agua restante antes de la primera utilización. Esto eliminará cualquier material o polvo que haya podido quedar en el aparato durante el proceso de fabricación.

1. Abra la tapadera hacia arriba mientras presiona el botón de la tapadera y vierta el agua en el hervidor. A continuación, coloque de nuevo la tapadera. De lo contrario, el hervidor de agua podría no desconectarse de la fuente de la alimentación de manera automática una vez que el agua haya hervido.

Precaución: *el nivel de agua de llenado debe estar entre el nivel "Max" y el "Min" tal y como se indica en la caja. Si se llena con muy poca agua, se puede dañar el elemento de calor y si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede salpicar.*

2. Coloque de nuevo el hervidor sobre la base de alimentación y conéctelo a la red eléctrica. Coloque el hervidor de modo que el borde externo de la tetera esté de espaldas a usted.
3. Presione el botón del interruptor en posición "I"; la luz parpadeará acto seguido. El agua comenzará a calentarse. No abra la tapadera mientras el agua esté hirviendo.

Precaución: *asegúrese de que el interruptor no esté obstruido y que la tapadera esté bien cerrada. El hervidor no se apaga si el interruptor está obstruido o si la tapadera se deja abierta.*

4. El hervidor se apagará automáticamente y el interruptor volverá a la posición "0" cuando el agua haya hervido. La luz se apagará.
5. Levante el hervidor de la base de energía y vierta el agua.

Nota*: tenga cuidado al verter el agua del hervidor. El agua hirviendo puede causar quemaduras.*

6. El proceso de hervido puede interrumpirse en cualquier momento con sólo levantar el hervidor de la base de energía o presionando el interruptor hacia la posición "0".

precaución

- Nunca utilice el aparato cuando este esté vacío. Si se produce esta situación, el corte térmico dentro del hervidor hará que este se apague de manera automática Desenchufe el aparato y deje que este se enfríe por completo.
- El filtro debe estar en la posición correcta mientras el aparato esté funcionando; de lo contrario, el agua se puede derramar.

Nota: *Asegúrese de que el aparato está apagado cuando no se esté utilizando.*

limpieza y mantenimiento

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe por completo antes de proceder a su limpieza.
2. No sumerja el cable de alimentación, el hervidor de agua o la base de energía en agua.
3. A fin de preservar correctamente la textura de la superficie exterior, no utilice un limpiador abrasivo para limpiar el cuerpo.
4. Es necesario descalcificarlo periódicamente. La frecuencia de este proceso dependerá de la dureza del agua en su zona y la frecuencia de uso del hervidor de agua.
5. Para una limpieza más fácil, el filtro se puede desmontar simplemente tirando de él. Para instalarlo, introduzca el filtro en el soporte.
6. Para un correcto almacenamiento, el cable de alimentación se puede enrollar en la parte inferior de la base de energía.
7. No intente desmontar el hervidor de agua de la base de energía. No hay piezas reparables por el usuario en su interior. Ante cualquier problema, póngase en contacto con el centro de servicios autorizado para obtener ayuda.

¡GUARDE EL MANUAL DEL USUARIO!

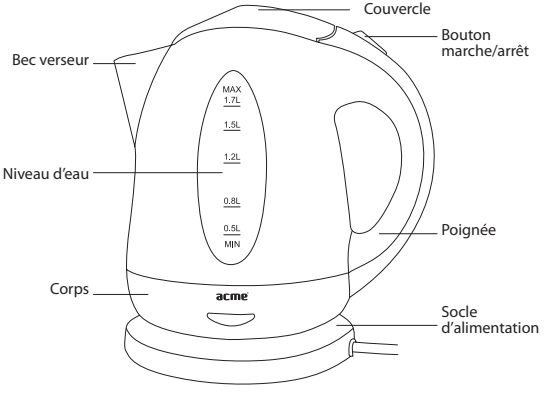
bouilloire électrique

Données électriques:

Tension : 220 — 240 V alternatif,
50/60 Hz : 1850 – 2200 W

Caractéristiques de cet appareil :

- Capacité nominale: 1,7 l
- La bouilloire est équipée d'un arrêt automatique. Ce dispositif coupe l'alimentation et entraine donc l'extinction du voyant une fois que l'eau est arrivée à ébullition.
- La bouilloire est équipée d'un dispositif de protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe pouvant survenir dans des cas d'utilisation sans eau dans la bouilloire ou l'eau ayant s'étant évaporée suite à une ébullition prolongée, la bouilloire sera automatiquement éteinte pour prévenir d'éventuels dommages.



- Le filtre peut être lavé après avoir été retiré.
- Rangement du cordon avec dispositif anti-arrachement, lors du maniement du cordon d'alimentation, prenez soin à ne pas l'endommager.

consignes de sécurité importantes

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées, dont:

1. Lire toutes les instructions avant utilisation.

2. Avant de brancher la bouilloire à l'alimentation secteur, vérifier que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre distributeur et n'utilisez pas la bouilloire.
3. Débranchez la bouilloire de la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsque vous la remplissez d'eau. Laissez la bouilloire se refroidir complètement avant de le nettoyer.
4. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table ou comptoir ou toucher une surface chaude.
5. Placez l'appareil sur une surface plane. Ne le placez pas sur une surface chauffée ou à proximité d'une cuisinière électrique ou à gaz ou d'un four.
6. Afin de prévenir les éventuels chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la base de la bouilloire et la bouilloire elle-même dans de l'eau ou tout autre liquide.
7. Assurez-vous que la bouilloire est placée sur une surface ferme et plane et hors de portée des enfants.
8. Ne pas toucher la surface chaude. N'utilisez que la poignée ou les boutons.
9. Ne pas utiliser un appareil quel qu'il soit, si le cordon ou la prise sont endommagés ou après un dysfonctionnement. Retournez l'appareil au centre d'entretien agréé le plus proche pour vérification, réparation ou réglage.
10. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit ou l'utiliser.
11. Faire attention à l'ouverture du couvercle lorsque vous remplissez la bouilloire alors qu'elle est encore chaude.
12. La bouilloire doit être utilisée à l'intérieur uniquement, elle n'est pas conçue pour une utilisation en extérieur.
13. Ne pas utiliser l'appareil sans eau.
14. Éviter tout contact avec la vapeur sortant du bec verseur lorsque l'eau est en ébullition ou juste après que la bouilloire se soit éteinte.
15. Assurez-vous toujours que le couvercle est fermé et ne pas le soulever tant que l'eau est en ébullition. En cas d'ouverture du couvercle alors que l'eau est en ébullition, des projections d'eau bouillante peuvent entrainer des brûlures.
16. Ne pas utiliser l'appareil à des fins autres que celle de l'utilisation prévue.
17. La bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base fournie.
18. Si la bouilloire est trop remplie, il y a risque de débordement de l'eau bouillante.
19. En cas de dommages constatés au niveau du cordon d'alimentation, il ne doit être remplacé que par le fabricant ou un service de réparation agréé ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

20. Cette bouilloire ne peut être utilisée qu'avec la base d'alimentation fournie.
21. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, un risque de chocs électriques ou de blessures.
22. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dont le manque d'expérience et de connaissances du produit peut être source de risques, excepté sous réserve que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
23. Les enfants doivent rester sous surveillance permanente.

utilisation

Il est recommandé d'utiliser la bouilloire à plusieurs reprises en suivant les instructions données ci-dessous et d'éliminer l'eau restante avant la première utilisation. Cela permet d'éliminer tous les matériaux ou poussières restés dans l'appareil lors des opérations de fabrication.

1. Ouvrez le couvercle en le soulevant tout en appuyant sur le bouton du couvercle et versez l'eau dans la bouilloire. Puis remettre le couvercle, si le couvercle n'est pas remis en place, le dispositif d'arrêt automatique ne peut pas fonctionner.

***Attention** : le niveau d'eau doit se situer entre les limites "Max" et "Min" indiquées sur le corps. Un manque d'eau est susceptible d'endommager l'élément chauffant et en cas de remplissage excessif, il y a risques de projection d'eau bouillante.*

2. Replacez la bouilloire sur la base et connectez la prise au secteur. Placez la bouilloire de sorte que le bec verseur soit tourné vers l'avant et non vers vous.
3. Appuyez sur le bouton et placez le sur "I", le voyant se met à clignoter. Et l'eau commence à chauffer. Ne pas ouvrir le couvercle pendant que l'eau chauffe.

***Attention** : Assurez-vous que le bouton est bien dégagé et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteint pas si la course du bouton est limitée ou si le couvercle est laissé ouvert.*

4. L'alimentation électrique est coupée automatiquement et le bouton revient en position "0" lorsque l'eau est arrivée à ébullition. Le voyant s'éteint.
5. Soulevez la bouilloire de son socle, puis versez l'eau.

***Remarque** : Soyez prudent lorsque vous versez l'eau de la bouilloire, l'eau bouillante peut provoquer des brûlures.*

6. Le processus de chauffe peut être arrêté à tout moment en soulevant la bouilloire de son socle ou en appuyant sur le bouton et en le mettant sur la position "0".

attention

- Ne jamais utiliser l'appareil à vide. Si cela se produit, le dispositif de coupure thermique situé à l'intérieur de la bouilloire provoque automatiquement la mise hors tension de la bouilloire. Débranchez la bouilloire et laissez la refroidir complètement.
- Le filtre doit être en place pendant le fonctionnement de l'appareil, dans le cas contraire, il y a risque de déversement d'eau.

***Remarque** : Assurez-vous que l'alimentation est coupée lorsque la bouilloire n'est pas utilisée.*

nettoyage et entretien

1. Débranchez la prise murale et laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Ne plongez pas le cordon d'alimentation, le socle et la bouilloire elle-même dans l'eau.
3. Afin de maintenir la texture de la surface extérieure en bon état, ne pas utiliser de produit abrasif pour nettoyer le corps.
4. Un détartrage périodique est nécessaire. La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre localité et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.
5. Le filtre peut être retiré pour faciliter le nettoyage en le tirant tout simplement. Pour le fixer, insérez le filtre dans l'encoche de son support.
6. Le câble d'alimentation peut être rangé en l'enroulant autour du socle.
7. Ne tentez pas de démonter la bouilloire ou le socle. Le socle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour tout problème, contactez le centre d'entretien agréé.

CONSERVEZ CE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

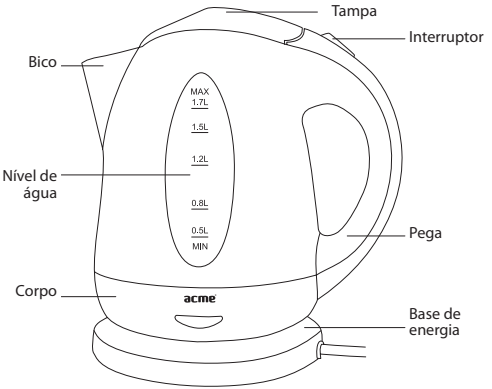
chaleira eléctrica

Parâmetros eléctricos:

- Tensão: AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
  Potência: 1850 – 2200 W

Características deste dispositivo:

- Capacidade da avaliação: 1,7L
- Existe um dispositivo de auto-corte na chaleira. E este desligará a fonte de alimentação e a luz depois de a água ferver.
- Existe uma protecção contra sobreaquecimento na chaleira. Em caso de sobreaquecimento, como por exemplo funcionamento sem água na chaleira ou a água fervida ficar seca, a chaleira automaticamente desligar-se-á para evitar danos adicionais.
- O filtro pode ser lavado após ser removido.



- Armazenamento do cabo com uma função anti-puxão; tenha cuidado no sentido de evitar danos.

salvaguardas importantes

Ao usar o dispositivo eléctrico, devem ser tomadas as seguintes precauções de segurança básicas:

1. Leia todas as instruções antes de usar.
2. Antes de ligar a chaleira à fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão na sua casa. Se este não for o caso, contacte o respectivo vendedor e NÃO USE a chaleira.
3. Desligue a chaleira da tomada eléctrica quando não a está a utilizar ou ao deitar água no recipiente. Deixe a chaleira arrefecer completamente antes de limpar o dispositivo.

4. Não deixe o cabo pendurado sobre a borda da mesa/balcão ou evite que aquele toque em superfícies quentes.
5. Coloque o dispositivo numa superfície plana. Não o coloque numa superfície aquecida junto a um dispositivo de aquecimento a gás/eléctrico ou a um forno aquecido.
6. Para proteger contra choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha, a base de energia ou a chaleira em água ou outros líquidos.
7. Assegure-se de que a chaleira seja usada numa superfície firme e plana, onde as crianças não a possam alcançar.
8. Não toque na superfície quente. Use apenas a pega ou os botões.
9. Não use nenhum dispositivo com um cabo ou uma ficha danificada ou após mau-funcionamento do dispositivo. Devolva o dispositivo no centro de assistência técnica autorizado mais próximo de si para um exame, reparação ou ajuste.
10. Não deixe que as crianças brinquem com este produto ao usá-lo. Tenha cuidado com as crianças para evitar danos.
11. Tenha cuidado ao abrir a tampa para reencher, quando a chaleira estiver quente.
12. A chaleira é para uso doméstico apenas, não a use ao ar livre.
13. Não use o dispositivo sem água dentro.
14. Evite o contacto com o vapor que sai do bico quando a água estiver a ferver ou imediatamente depois da chaleira se desligar. NÃO FIQUE ansioso para levantar a tampa.
15. Assegure-se sempre de que a tampa esteja fechada e não a levante quando a água estiver a ferver. Poderão ocorrer queimaduras se a tampa for removida durante os ciclos de fervura.
16. Não use o dispositivo para além do uso previsto.
17. A chaleira pode apenas ser usada com o suporte fornecido.
18. Se a chaleira estiver demasiado cheia, a água a ferver poderá sofrer um sobreaquecimento.
19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou respectivo agente do serviço ou uma pessoa similarmente qualificada a fim de evitar perigos.
20. Esta chaleira pode somente ser usada com a base de energia acoplada.
21. O uso de acessórios que não são recomendados pelo fabricante do dispositivo pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou ferimento pessoal.
22. Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e de conhecimento, a menos que exista alguma supervisão ou

instrução a respeito do uso do dispositivo por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.

23. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar de que não brincam com o dispositivo.

funcionamento

Recomenda-se o uso da chaleira diversas vezes e seguindo as instruções abaixo, e a remoção da água que resta antes da primeira utilização. Isto removerá todos os materiais ou poeiras que ficaram no dispositivo no processo de fabrico.

1. Abra a tampa girando-a para cima e pressionando a tecla da tampa, e deite água na chaleira. Substitua então a tampa, caso contrário a chaleira não desliga automaticamente depois de a água ferver.

***Cuidado**: o nível da água deve estar entre o "máximo" e o "mínimo", conforme indicado na caixa. Demasiado pouca água danificará o elemento de aquecimento e se a chaleira tiver demasiada água, a água a ferver poderá espirrar para fora.*

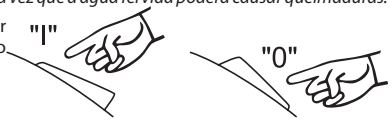
2. Volte a colocar a chaleira na base e ligue-a à alimentação de energia. Posicione a chaleira de modo a que o bico da mesma fique longe de si.
3. Pressione o interruptor para a posição "I" e a luz acende. E a água começará aquecer. Não abra a tampa quando a água estiver a ferver.

***Cuidado**: Assegure-se de que o interruptor está livre de obstruções e a tampa fechada de forma firme. A chaleira não se desligará se o interruptor estiver bloqueado ou se a tampa for deixada aberta.*

4. Haverá um corte automático de energia e o interruptor voltará à posição "0" assim que a água estiver fervida. E a luz desligar-se-á.
5. Levante a chaleira da base e deite a água.

***Nota**: Tenha cuidado quando estiver a retirar água da chaleira, uma vez que a água fervida poderá causar queimaduras.*

6. O processo de fervura pode ser concluído a qualquer momento levantando a chaleira da base ou pressionando interruptor para a posição "0".



cuidado

- Nunca use o dispositivo quando este se encontrar vazio. Se essa situação ocorrer, a interrupção térmica dentro da chaleira desligará a energia automaticamente. Desligue o dispositivo e deixe-o arrefecer por completo.
- O filtro deve estar no lugar durante o funcionamento da chaleira, caso contrário poderá ocorrer derramamento de água.

Nota: Assegure-se de que a energia está desligada quando não estiver a usar a chaleira.

limpeza e manutenção

1. Remova a ficha da tomada de parede e deixe a chaleira arrefecer completamente antes de limpar o dispositivo.
2. Não mergulhe o cabo, a chaleira e a base de energia em água.
3. A fim de manter a textura da superfície exterior, não use qualquer líquido de limpeza abrasivo para limpar o Corpo.
4. É necessário uma desincrustação periódica. A frequência da desincrustação depende da dureza da água na área de residência e a frequência com que usa a chaleira.
5. O filtro pode ser retirado para uma limpeza mais fácil, basta retirá-lo. Para inserir, introduza o Filtro no dente de suporte.
6. O cabo pode ser enrolado à volta do fundo da base para armazenamento.
7. Não tente desmontar a chaleira ou a base de energia. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. Para qualquer problema, contacte o serviço de assistência autorizado para ajuda.

GUARDE O MANUAL DE UTILIZADOR!

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodyats ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie neatsirado dėl priežaščių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkts. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügigarantii tähtaeg

Müügigarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügigarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamisjuhendite, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrektne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Fişa de garanţie

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziţie a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecţiuni (dată, descriere, funcţia persoanei care acceptă produsul, prenume, nume şi semnătură)	

1. Perioada de garanţie

Garanţia intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziţionează produsul de la vânzător. Perioada de garanţie este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiţii de garanţie

Garanţia este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziţie a produsului împreună cu această fişă de garanţie, ce conţine numele modelului produsului, data achiziţiei produsului, numele şi adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanţiei se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanţia, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanţia nu se acordă pentru testarea periodică, întreţinerea şi repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanţia nu este valabilă în cazul defecţiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea şi/sau funcţionarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerinţele tehnice şi standardele de siguranţă impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălţime, precum şi loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă şi nisip.
- Lucrări de reparaţie, modificare sau curăţare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic şi ventilaţie neadecvată.
- Dacă produsul nu întruneşte standardele şi specificaţiile unei anumite ţări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerinţele tehnice şi de siguranţă, cum ar fi cele din alte ţări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanţie.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гаран-тийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизированном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае необнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Виріб	Модель виробу
Дата придбання виробу	Назва, адреса продавця
Пошкодження (дата, опис, посада людини, що прийняла виріб, прізвище, ім'я та підпис)	

1. Термін гарантії

Гарантійний термін починає діяти від дати, коли покупець отримує виріб від продавця. Гарантійний термін вказано на упаковці виробу.

2. Умови гарантії

Гарантія дійсна тільки за умови надання оригіналу документу на придбання виробу та цього гарантійного листа, який включає назву моделі виробу, дату придбання виробу, назву та адресу продавця.

Якщо під час гарантійного терміну вказано, що виріб має пошкодження, та ці пошкодження не спричинені будь-якою причиною, коли гарантія не застосовується, як вказано в параграфі нижче, виробник зобов'язується замінити виріб.

Гарантія не застосовується до регулярної перевірки, обслуговування та ремонту або заміни деталей, які зносилися звичайним шляхом.

Гарантія не застосовується, якщо пошкодження або зіпсування виникло через наступні причини:

• Невідповідне встановлення виробу, невідповідне використання та/або робота виробу без дотримання посібника користувача, технічних вимог та стандартів безпеки, передбаченими виробником, та додатково невідповідне зберігання на складі, падіння з висоти, а також сильні удари.

• Корозія, бруд, вода та пісок.

• Ремонтні роботи, модифікації або чищення, виконані службою, не санкціонованою виробником.

• Використання запасних деталей, програмного забезпечення або споживчих матеріалів, які не належать виробу.

• Нещасні випадки або події або будь-які інші причини, які не залежать від виробника, що включають блискавку, воду, пожежу, магнітні поля та невідповідне провітрювання.

• Якщо виріб не відповідає стандартам та специфікаціям конкретної країни, в якій його не було придбано. Будь-яка спроба відрегулювати виріб, щоб відповідати технічним вимогам та умовам безпеки іншої країни, відкликає всі права на гарантійне обслуговування.

Якщо у виробі не виявлено жодних пошкоджень, всі витрати, пов'язані з обслуговуванням, сплачуються покупцем.

Hoja de garantía

www.acme.eu/warranty

Producto	Modelo de producto
Fecha de compra del producto	Nombre y dirección del vendedor
Fallas (fecha, descripción, posición de la persona que acepta el producto, nombre, apellido y firma)	

1. Período de garantía

La garantía entra en vigor el día en que el comprador adquiere el producto del vendedor. El período de garantía está indicado en el envase del producto.

2. Condiciones de garantía

La garantía es válida sólo proporcionando un documento original de la adquisición del producto y esta hoja de garantía, que incluye el nombre del modelo del producto, la fecha de compra del producto y la dirección del vendedor. Si se observa durante el período de garantía que el producto tiene fallas y que estas fallas no son causadas por cualquiera de las razones que la garantía no incluye, como se indica en los párrafos siguientes, el fabricante se compromete a reemplazar el producto.

La garantía no se aplica a las inspecciones periódicas, mantenimiento, reparación o sustitución de las partes que se desgastan de forma natural.

La garantía no se aplica si los daños o fallas se produjeron por las siguientes razones:

- Una instalación incorrecta del producto, un uso inadecuado y/o un uso del producto sin seguir las instrucciones, normas técnicas y normas de seguridad previstas por el fabricante y, además, el almacenamiento inadecuado, las caídas desde una altura, así como los golpes fuertes.
- Corrosión, barro, agua y arena.
- Trabajos de reparación, modificaciones o limpieza que fueron realizados por un servicio no autorizado por el fabricante.
- Uso de las piezas de recambio, software o materiales de consumo que no se aplican al producto.
- Accidentes, sucesos o cualquier otro motivo que no depende del fabricante, que incluye los rayos, el agua, el fuego, la influencia de un campo magnético y la ventilación inadecuada.
- Si el producto no cumple con las normas y especificaciones de un país en particular, en el que el producto no fue comprado. Cualquier intento de ajustar el producto a fin de cumplir con los requisitos técnicos y de seguridad de otros países anula todos los derechos para el servicio de garantía.

Si no se detectan fallos en el producto, todos los gastos en relación con los servicios están cubiertos por el comprador.

Document de garantie

www.acme.eu/warranty

Produit	Modèle
Date d'achat du produit	Nom et adresse du distributeur
Panne (s) (date, description, poste de la personne ayant enregistré le produit, nom, prénom et signature)	

1. Période de garantie

La garantie entre en vigueur à compter du jour d'achat du produit par son propriétaire auprès du point de vente. La période de garantie est indiquée sur l'emballage du produit.

2. Conditions de garantie

La garantie n'est valable que sur présentation de l'original de la facture d'achat du produit et de ce document de garantie, mentionnant le nom du modèle du produit, la date d'achat du produit, le nom et l'adresse du point de vente.

Si des pannes ou défaillances surviennent durant la période de garantie et que ces défauts ne sont pas causés par l'une des raisons entraînant la non-application de cette garantie, comme indiqué dans les paragraphes ci-dessous, le fabricant s'engage à remplacer le produit.

La garantie ne s'applique pas aux tests périodiques, à l'entretien et aux réparations ou au remplacement de pièces faisant suite à une usure normale.

La garantie ne s'applique pas si les dommages ou les pannes sont la conséquence des raisons suivantes:

- Installation inadéquate du produit, utilisation inappropriée du produit effectuée sans suivi des instructions du manuel, des exigences techniques et des normes de sécurité prévues par le fabricant, stockage inapproprié, chutes et chocs importants.
- Corrosion, projection ou contact avec de la boue, de l'eau ou du sable.
- Toutes interventions de réparation, de modifications ou de nettoyage, ayant été effectuées par un service non agréé par le fabricant.
- Utilisation de pièces de rechange, de logiciels ou de consommables non appropriés au produit.
- Accidents ou événements fortuits ou toutes autres raisons indépendantes du fabricant, incluant la foudre, les inondations, les incendies, les champs magnétiques et une ventilation insuffisante.
- En cas d'utilisation du produit dans un pays où ses caractéristiques ne correspondent pas aux standards en vigueur et n'étant pas le pays où le produit a été acheté. Toute tentative visant à adapter le produit afin de faire en sorte qu'il réponde aux exigences techniques et de sécurité en vigueur dans d'autres pays annule tous les droits de mise en œuvre de la garantie.

Si aucune défaillance n'est détectée sur le produit, toutes les dépenses afférentes à l'intervention seront prises en charge par son propriétaire.

Folha de garantia

www.acme.eu/warranty

Produto	Modelo do produto
Data de compra do produto	Nome e morada do vendedor
Falhas (data, descrição, o cargo da pessoa que aceita o produto, nome, sobrenome e assinatura)	

1. Período de garantia

A garantia entra em vigor a partir do dia em que o comprador adquire o produto. O período de garantia vem indicado na embalagem do produto.

2. Condições de garantia

A garantia é válida apenas por meio da apresentação de um documento original de aquisição do produto e esta folha de garantia, que inclui o nome do modelo do produto, a data de compra do produto, o nome e a morada do vendedor.
Se for observado que, durante o período de garantia, o produto apresenta defeitos, não sendo esses mesmos defeitos causados por qualquer um dos motivos não aplicáveis pela garantia, conforme indicado nos parágrafos seguintes, o fabricante compromete-se a substituir o produto.
A garantia não é aplicada a testes regulares, manutenção e reparação ou substituição de peças sujeitas a desgaste natural.
A garantia não é aplicada em caso de danos ou falhas que ocorram devido às seguintes razões:

- instalação inadequada do produto, uso inadequado e / ou uso do produto sem cumprimento do manual, dos requisitos técnicos e das normas de segurança previstas pelo fabricante e um armazenamento inadequado, quedas de alturas, bem como greves intensas;
- corrosão, lama, água e areia;
- trabalhos de reparação, modificações ou limpeza realizadas por uma assistência não autorizada pelo fabricante;
- uso de peças de reposição, software ou materiais de consumo que não se aplicam ao produto;
- acidentes ou eventos, ou quaisquer outros motivos que não dependem do fabricante, incluindo a iluminação, água, fogo, campo magnético e ventilação inadequada.
- caso o produto não cumpra os padrões e especificações de um determinado país, em que não foi comprado. Qualquer tentativa de ajustar o produto, a fim de atender às exigências técnicas e de segurança, como as de outros países, afasta todos os direitos sobre o serviço de garantia.

Se não forem detectadas falhas no produto, todas as despesas em relação à assistência são da responsabilidade do comprador.

Model: KB200

electric kettle

acme®

www.acme.eu